

# معجم الأحجار والمعادن والفلزات

للفؤيد شافو عبد العزيز بن عبد الله

- Industrialisation of metals — 2 — تصنيح الفلزات  
Industrialisation des métaux
- Metallurgy — صناعة الفلزات  
Métallurgie
- Steel (fonte acier) smelt والآهن أو الصلب (كالفولاذ أو الصلب)  
Metal-mine
- Native metal — أمّا معادن الفلزات  
Mines des métaux  
مهي عبارة عن فلزات طبيعية  
Métaux natifs
- Raw (material) — أو خام  
bruts منها معدن الحديد ومعدن  
التصدير ومعدن الرصاص ومعدن الزرنيح  
ومعدن الكبريت الخ.
- Mine — 3 — معدن  
Mine
- Mineral — والمعدني  
Minéral  
كل ما هو مكوّن من مادة غير عضوية منها
- Mineral wax — الشمع المعدني  
Cire minérale
- Mineral oil — والزيوت المعدني  
Huile minérale
- Common metals — الفلزات العادية 1  
Métaux usuels  
كالألومنيوم والكروم والتحاس والتصدير  
والحديد والزنبق والنيكل والرصاص والزنك  
الخ
- Radio-active metals — والفلزات الإشعاعية  
Métaux radioactifs
- Radium — مثل الراديوم  
Radium
- Uranium — والأورانيوم  
Uranium
- Precious metals — والفلزات الكريمة  
Métaux précieux
- Perfect metals — أو الفلزات الكاملة  
كالفضة والذهب والبلاتين  
Métaux parfaits
- Plated (metals) — فلزات ملبسة  
(plaqués) بفلز كريم عن طريق
- To silver-plate, to gild — التفضيض أو التذهيب  
Argenture ou dorure
- Metalloid — شبه فلز أو فلزاني  
Métalloïde
- Metallic — فلزي  
Métallique

ويستخدم في سقوف المنازل ويتخذ منه الواح  
Ardoise الكتابة

— Granite  
8 — أُغْبِلُ : حَجَرٌ مَرْكَبٌ مِنَ الْمَرْوِ وَالطَّلْقِ وَهُوَ  
Granit متبلور

— Ophite = serpentine  
9 — أُبَيْتُ (رُخَامٌ أَخْضَرُ)  
Ophite

— Diamond  
10 — الْمَاسُّ أَوْ مَاسٌّ  
Diamant  
Carbonado الْمَاسُّ أَسْوَدُ

— Asbestos  
11 — أُمَيْنُطُ (حَجَرٌ فِي شَكْلِ خَيْوِطٍ) طَلَقُ = حَجَرُ  
القَيْلَةِ = مَخَاطُ الشَّيْطَانِ = غَزْلُ السَّمَالِيِّ =  
Amiante وقد مَكَرَّ النَّاسُ فِي نَسْجِهَا مَعَ  
خَيْطِ الْكِتَانِ وَالْقَطَنِ مِنْذُ الْقَدِيمِ

— Garnet  
12 — الْبَجَادِي وَالْبِيْجَادِي = حَجَرٌ كَرِيمٌ يَشْبَهُ  
الْيَاقُوتَ، أَحْمَرُ اللَّوْنِ تَعْلُوهُ بِنَفْسِجِيَّةٍ، فِيهِ  
خَاصِيَّةُ الْكَهْرِبَاءِ فِي جَذْبِ الثُّبْنِ وَهُوَ صَوَانَاتُ  
الألومنيوم Grenat وَيُسَمَّى الْبِنْفَشُ وَالْمَغْنِيسِيُومُ

— Alabaster  
13 — بَصْرٌ (بِالْكَسْرِ) ضَرْبٌ مِنَ الرُّخَامِ اللَّيِّنِ وَهُوَ  
Albâtre, pierre ollaire حَجَرٌ شَفِيفٌ

— Potstone  
14 — بَصْرَةٌ : وَهُوَ نَوْعٌ مِنَ حَجَرِ الْحَيَّةِ  
سَهْلُ النَّحْتِ تَصْنَعُ مِنْهُ الْأَوَانِي  
Pierre ollaire

— Protogine  
14 — يَكْرُ (بِالْكَسْرِ)  
Protogine (صَخْرٌ صَفَاحِي)

— Balas ruby  
15 — بَلْخَشٌ = لَعْلٌ  
Rubis balais (نَوْعٌ مِنَ الْيَاقُوتِ)

— Mica  
16 — الْبَلَقُ حِجَارَةٌ شَفَافَةٌ كَالزَّجَاجِ  
بلق مشقق : حجر يحوي البلق والشسست  
Mica وهو الحجر المشقق  
Micaschiste

— Gneiss  
17 — الْبَلَنْطُ حَجَرٌ كَالرُّخَامِ إِلَّا أَنَّهُ دُونَهُ فِي الْمَهَاشَةِ  
واللين والرَّخَاوَةِ (ذَكَرَهُ عَمْرُو بْنُ كَلْتُومٍ فِي  
Gneiss شعره)

— Crystal  
18 — الْبَلُورُ حَجَرٌ أَبْيَضٌ شَفَافٌ  
Cristal

— Mineral water  
Eau minérale  
والماء المعدني  
(يحتوي على عناصر معدنية)

— Mineralogy  
Minéralogie  
معدنيات = علم المعادن

والحجر : مادة معدنية صلبة غير بلورية منها  
— Rocks  
Roches  
الصخور

— Building-stone  
Pierres de construction  
وأحجار البناء

— Calcareous stone  
Pierre calcaire  
وأحجار كثيرة مثل حجر الكلس

— Gypsum  
(gypse)  
Pierre à plâtre  
وحجر الجص (أو الجبس السخ ...)

— Precious stone  
Pierres précieuses  
والأحجار الكريمة

— Gold and silver  
وتطلق كلمة حجر أحياناً على الفلز منها إطلاق  
العرب الحَجَرَيْنِ عَلَى الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ .  
L'or et l'argent

## اولاً - الأحجار STONES Pierres

— Reef  
4 — أَتَانُ الضَّحَلُ : سِلْسِلَةٌ صَخُورٍ عَلَى وَجْهِ  
المحيط (وَأَصْلُ الْكَلِمَةِ الْفَرَنْسِيَّةُ مِنَ رَصِيفِ  
Récif  
(راجع معجم Paul Robert)

— Coral reef  
أتان ضحل عقيقي  
Récif de corail, récif corallien

— Orange-coloured jargon  
5 — أَتْرُجٌ ضَرْبٌ مِنَ الْيَاقُوتِ الْأَصْفَرِ  
Hyacinthe jaune, jargon orangé, zircon jaune

— Argillaceous land  
6 — إِتْلِبٌ : تَرَابٌ صَوَانِيٌّ طِينِيٌّ  
Terrain silico-argileux  
أرث : الفحم غير المستفحم تماماً  
Fumeron

— Slate  
7 — الْأَرْدَوَاؤُ حَجَرٌ صَلْصَالِيٌّ لَوْنُهُ أَزْرَقٌ أَوْ أَخْضَرُ

- Oriental amethyst **ياقوت بِنَفْسَجِي**  
Améthyste orientale
- Jewel = precious stone **جَوْهَر** — 27  
Joyau, gemme
- Jewels = precious stones **جواهر**  
— Pierreries
- Hepatite **جوهَر كِيدِي اللَّوْن**  
Hépatite
- Hyacinth **جوهَر اسما نجوني**  
Hyacinthe **وهو ياتوت احمر**
- Sandstone **حُتَّ ( بالضم ) = حجر رملي كلسي** — 28  
Malasse, grès
- Foundation-stone **الحجر الاسلي** — 29  
Pierre fondamentale **( أس البناء )**
- Hard stone **حجر اصم : صلب مصمت**  
Pierre dure
- Concrete rock **صخرة صماء = ليس فيها خرق ولا صدع**  
Rocher dur
- Travertine stone **حجر الجص**  
Travertin
- Silver nitrate **حجر جهنم : نترات الفضة او ازوتات الفضة**  
المذاب  
Nitrate d'argent, azotate
- Serpentine (marble, stone) = ophite **حجر الحية**  
Serpentine  
( حجر مركب من صوانات المغنيزيا المائية )
- Blood-stone **حجر الدم**  
Pierre rouge
- Marcasite (thunder-stone) **حجر الرعد**  
Marcassite (pierre de tonnerre)  
اصل الكلبة الفرنسية من العربية ( لاروس )  
واعلمها مرقتش )
- Whetstone = grindstone **حجر الشحذ = مسن = مشحذ**  
Pierre à aiguiser **مشحذ**
- Soapstone = steatite **( اخضر باهت )**  
Pierre de lard **( حجر كلسي يحتوي على صدف )**  
(stéatite)
- To crystallize **( بَلُورُهُ جَعَلَهُ بَلُورَات ( مُحَدَّثَةٌ )**  
Cristalliser
- Sapphire (blue) **بَلُورُ اَزْرَقُ**  
Saphir occidental
- Rock-crystal **بَلُورُ جَنْدَلِي**  
Cristal de roche
- Crystal-glass making = glass cutting **صناعة البَلُور**  
Cristallerie
- Crystallization **البَلُورَة**  
Cristallisation
- Crystalline rock **مخضر بَلُورِي**  
Roche cristalline
- Amethyst **بِنَفْسُ ( حجر كريم )** — 19  
( نوع من الكواثرز البنفسجي اللون )  
Améthyste
- Black coral **بِبِجَادُقُ : المرجان الأسود** — 20  
Corail noir
- Boric **تَنكَارُ ( اسم قديم ) = بوريك** — 21  
Boric **( مادة بلورية )**
- Pearl's fishery **ثمين** — 22  
Pêcherie des perles
- Heap of stones **جَبُورَة** — 23  
(Tas de pierres, etc...), terre
- Onyx **جَزَعُ** — 24  
Onyx
- ( عقيق خطوط ملونة بلون الظفر ) وهو  
Conque de Vénus **العقيق اليماني**  
Sardoine ou sardonyx **جزع بقراني**  
( ضرب أسمر واحمر من الخلقيدوني )
- Gypsum **جِصٌّ** — 25  
Gypse, plâtre, sulfate de chaux
- Plaster (workman) **جِصَّاصُ**  
Plâtrier
- Plastrer (workman) **جِصَّامَة**  
Four à plâtre
- Amethyst **جَمَزُ = جَمَسْتُ وممشوق ( حجر كريم )** — 26  
Améthyste

- Strewn with pebble      حَصَبٌ = حُمْصٌ  
Jonché de cailloux
- To rave the ground with pebble  
حَصَّبَ ( بالتشديد )  
Paver le sol de cailloux
- Gravel = grit      حَمْسِي  
Gravier
- Calculus      حَصِيَّاتُ الكُلْسِي  
Calculs
- Fossil      حَفْرٌ ( ج = أَحْفَارٌ )  
Fossile  
حَفْرِيَّةٌ ( مج = حَفْرِيَّاتٌ ) = مُتَحَجَّرَةٌ
- Fossilization      تَحْفَرٌ = تَحَجَّرٌ  
Fossilisation
- White marble  
33 — الحَكَاكُ حَجَرٌ رِخْوٌ أَيْضاً أَرْخِي  
مِنَ الرِّخَامِ وَأَصْلُهُ مِنَ الجِصِّ وَاحِدَتُهُ حَكَاكَةٌ  
Sorte de marbre blanc ( اللسان )
- Pumice      الحَخْرَفَانُشُ أَوْ النَّشْفُ  
34 — ( صَخْرٌ بَرَكَانِيٌّ لَتَنْظِيفِ الأَرْجْلِ )  
Pumice
- Unpierced pearl = imperforated pearl  
35 — الخَرِيدَةُ: اللؤلؤة قبل ثقبها  
Perle non percée
- Ceramic  
36 — الخَزْفُ مَا عُيِّلَ مِنَ الطِينِ وَشَوِيَ بالنَّارِ فَصَارَ  
فَخَاراً وَاحِدَتُهُ خَزْفَةٌ  
Poterie, céramique
- Dismineralization      حَسَفُ المَعْدِنِيَّاتِ  
37 — Déminéralisation
- Discalcification      حَسَفُ الكُلْسِ  
38 — Décalcification
- Disoxidation      حَسَفَدَةٌ  
38 — Désoxydation
- Real pearl  
39 — الخَضْلُ وَالخَضْلَةُ الدُّرُّ وَاللؤلؤُ الصَّامِي  
Perle fine
- Pumice-stone  
40 — خَفَانٌ أَوْ كَذَانٌ وَنَسْفَةٌ ( حِجَارَةٌ نُجْرَةٌ فِي مَرْمَى  
Pierre ponce ( الموج )
- Shellystone      حَجَرٌ صَدْفِيٌّ  
Coquillart
- Lithographic stone      حَجَرُ الطَّبَاعَةِ  
Pierre lithographique
- Asbestos  
Asbeste  
حَجَرُ الفَتِيلَةِ: جَوْهَرٌ مُؤَلَّفٌ مِنَ الأليافِ دَقِيقَةٍ  
مَنْضَمٌ بَعْضُهَا لِأَيِّ بَعْضٍ غَيْرِ قَابِلٍ للاحتراقِ  
( المتن ) وَهِيَ مَادَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ لَا تُؤَثِّرُ  
فِيهَا النَّارُ وَانْقَامَا غَزَلُ السَّعَالِي
- Asbestos = amiantus  
Amiante
- Philosopher's stone  
حَجَرُ الفلاسفةِ = إِكْبِير  
Pierre philosophale
- Moonstone  
حَجَرُ القَمَرِ = بَصَاقَةُ القَمَرِ  
Pierre de lune
- Tourmalin or tourmaline  
حَجَرُ الكَهْرِبَاءِ = تَرْمَلِينٌ  
Tourmaline
- Pyroxene      حَجَرُ اللَهْيِبِ  
Pyroxène  
( مَعْدَنٌ مُرَكَّبٌ مِنَ صَوَانَاتِ الكُلْسِ وَالْمَغْنِيسِيَا  
وَالْحَدِيدِ )
- Lumachel or lumachelle  
حَجَرٌ مَخَارِيٌّ  
Lumachelle
- Building stone  
حَجَرٌ نَجِيحٌ  
Pierre de taille
- Hewer      حَجَّارٌ  
Tailleur de pierre
- Geode      حَجَرٌ النَّسْرِ = حَجَرٌ البَهْتِ  
( مَجْمُوعَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ مَخْفِيَةٌ دَاخِلِيًّا بِالبُلُورَاتِ )  
Géode
- Stony ground      أَرْضٌ مُخَجَّرَةٌ = مَخْصَاةٌ = مَعْرَاةٌ = جَبْرَلٌ  
Sol pierreux
- Alkali, potash  
Alcali, potasse
- 30 — الحَرَّاضُ الَّذِي يَحْرَقُ الجِصَّ وَيوقِدُ عَلَيْهِ النَّارَ  
مِنَ الحَرَضِ وَيَسْمَى  
وَالحَرَّاضَةُ مَطْبِخُ الجِصِّ
- 31 — حَمَاةٌ = حَصْبَةٌ  
Pebble  
Galet, caillou

- 49 — زَرْقُون ( الكلمة الفرنسية من العربية وهي تحريف Jargon )  
— Jargon = jargoon = zircon  
Zircon ( حجر بلوري )  
Hyacinthus ومقابلها اللاتيني هو ( يا قوت )  
— Zirconium زَرْقُونِيُوم  
Zirconium  
— Emerald زَمْردٌ أو زَمْردٌ  
Emeraude  
Héliodore زَمْردٌ أَصْفَرٌ  
— Aquamarine زَمْردٌ رَيْحَانِيٌّ  
Aigue marine ( زمرد أزرق فاتح )  
— Beyrl زَمْردٌ مِصْرِيٌّ أو أَخْضَرٌ  
Béril ou béryl  
— Morganite زَمْردٌ وَرْدِيٌّ  
Morganite  
— Diamond — السامور أو الشامور : حجر الألماس  
Diamant  
— Jet — سَبَج ( فارسية )  
حجر غَاغَا طَيْش ( المفردات )  
Jais ou jayet ou gagates  
— Salt-pan — سَبَخَةٌ مَالِحَةٌ  
Marais salant  
Roche saline  
— Sapphire — سَفِير ( نوع من الياقوت )  
Saphir  
— Saccharine — سُكَّرِين = سُكَّرُ الفِحمِ الحَجْرِيّ  
Saccharine ou sucre de houille ( مسحوق ابيض شديد الحلاوة يستخرج من قطران الفحم الحجري تزيد حلاوته 300 مرة على حلاوة السكر )  
— Silica — السلكاء : عنصر يكثر في الرمل والصوان والبلور والعقيق  
Silica  
— — سُمَّاتِي = الصخرُ الزَرْقُونِيّ (محق)  
— Porphyry  
Porphyre  
— Precious stone = gem  
سَمَنْجُونِيّ = سَمَنْجُونِيّ  
Saphir ( pierre précieuse )

- Chalcedony  
— 41 — خَلْقِيدُونِيّ ( حجر كريم )  
Calcédoine  
— Humate دُبَّالَات = هُومَات  
Humate  
— Humification  
Humification  
— Humus هُومِس = دُبَّال  
Humus ( مادة سمراء في التراب )  
— Rough stone  
— 42 — دَبَّش : الحجارَةُ قَبْلَ تَقْصِيْبِهَا  
Pierre brute  
— Big pearl — الدُرَّةُ : اللؤلؤة العظيمة  
Grosse perle  
— Malachite — دَهْنَج ( جوهرٌ أخضرٌ جميل )  
Malachite ( اللسان والمفردات )  
— Tombstone — الرَّجَمَةُ الحِجَارَةُ تَنْصَبُ عَلَى القَبْرِ  
Pierre tombale لِيُتَسَنَّمَ  
— 46 — الرُّخَام  
Marble  
Marbre  
— Parian marble رُخَامٌ أَيْضٌ  
Paros  
— Stucco رُخَامٌ كَاذِبٌ  
Stuc  
— Pavonazzo رُخَامٌ مَبْعُوعٌ بِالْحُمْرَةِ  
Pavonazzo, paonazzo  
— Monumental mason الرُّخَامُ : صَاتِلُ الرُّخَامِ وَبَائِعُهُ  
Marbrier  
— 47 — مَرْمَلَةٌ  
Sand-pit  
Sablière ( أرض رملية يستخرجون منها الرمل )  
— 48 — زَبْرَجْدٌ  
Peridot  
Péridot  
— Chrysolite = topaz زَبْرَجْدٌ مَفْتُوحٌ ( أي مفتوح اللون )  
Chrysolithe  
Topaze وهو صَوَانَاتُ الحَدِيدِ وَالْمَغْنِيسِيُومِ الطَبِيعِيّ )  
— Olivine زَبْرَجْدٌ زَيْتُونِيٌّ  
Olivine ( له لون الزيتون )

- China الصيني 71 — Emery (فارسي معرب) —  
Faïence Eméri  
( ضرباً من الياقوت يستعمل سحيقه في صقل  
المعادن والحجارة والبلور ) وهو السامور  
والشمور ( الأب انستاس )
- Chalk الطباشير : مادة بيضاء جيرية يكتب بها على  
72 — Craie السبورة ونحوها
- Tuff طفت ( معربة ) 73 — Sepulchral stone  
Tuf-tuf جوامد تقذفها البراكين Pierre sépulcrale 5 — شاهدة : حجر القبر
- Mica الطلق حجر براق يتشظى إذا دق صفائح  
74 — Alun الشب 6 — كبريتات الأمونيا والبوتاس  
Alun الشب الأزرق : كبريتات النحاس  
كصفائح الزجاج وشظاياه تتخذ مكاوي  
للحمامات بدلاً من الزجاج
- Colloidal, clay طين أو صلصال غرواني (مج) 75 — Fragment of stone شخفة = شظية  
Colloïdale (argile) أو شغروني ( منحوتة من شبه غروي )  
Recoupe  
Eclats de pierre
- Cutting stone القطر الحجر له حصد كحد السكين = 76 — Silex, flint شغارة  
Galet tranchant Silex
- قطع من الصوان كانت تستعمل قديماً على  
أشكال حراب ونصال ومؤوس ( ج = ظران  
وظرار )
- Stone age الطور الطري : ( الجيولوجيا ) : الطور الذي  
اتخذ فيه الإنسان أدواته من الحجر  
Age de la pierre taillée
- Mother of pearl عرق اللؤلؤ 77 — Hyaline, glassy ( كالزجاج ) شفاف  
Nacre ( مادة لماعة في جوف الصدف ) Hyalin
- Agate المعقيق خز أحمر يتخذ منه الفمكسوم 78 — Petrography علم المخور  
Agate ( الواحدة عقيقة ) ( اللسان ) Pétrographie
- Cornelian عقيق أحمر = ينع 79 — Lithology صخريات  
Cornaline Lithologie
- Opal عين الشمس ( جوهر صواني ) 79 — Petrographer صخرياتي  
Opale à flammes ou opale d'Orient Pétrographe
- Asteria عين الهر ( حجر كريم ) 80 — Conch, marine shell (mother-of-pearl) صدف  
Astérite ou œil-de-chat Coquille (nacre de perle)
- Asbestos غزل السفالي أو مخاط الشيطان 80 — Sapphire صفير = صفير ( ياقوت أزرق )  
Amiante Saphir
- Greenish clay غصار ( خزف أخضر ) 81 — Clay, Potter's clay صلمال  
Argile verdâtre Terre glaise
- Gneiss غنس = غنيس ( حجر متبلور وهو البلنط ) 82 — Silicate, silica ( سيليكات ) صوان  
Gneiss Silicate  
Silice
- Flint, gun-flint صوانة = قداحة 82 — Silicification الشلكت  
Pierre à feu ou à fusil ( كان الجمع أقر من قبل سلكتة ) (مج)  
التصون أيضا
- Particles of gold, small glass-wares صبان 82 — Flint, gun-flint صوانة = قداحة  
Parcelles d'or, verroteries, petites perles ( كان الجمع أقر من قبل سلكتة ) (مج)  
التصون أيضا

- Coprolite  
كَبْرُولَيْت ( سَمَادُ الْفَاتِطِ الْمَتْحَجَّر )  
Coprolithe 92
- Pumice stone كَبْدَن = كَسْدَان 93  
Pierre ponce
- Ruby كَرْكَند 94  
Rubis, spirelle
- Lime كِلْس ( أَوْ جِصَّ ) 95  
Chaux
- Whitewash = lime-wash  
لَبْنُ الْكِلْسِ  
Chaux éteinte
- Slaked lime كِلْسٌ مَطْفَأٌ  
Lait de chaux
- Quicklime كِلْسٌ حَيٌّ  
Chaux vive
- Limestone حَجَرُ الْكِلْسِ  
Pierre à chaux
- Lazuli  
لَاوَزْد ( فَارِسِيَّة ) = عَوْهَق  
Lapis ou lapis lazuli ou lazulite 96
- Ruby لَعْلَةٌ 97  
Rubis
- Mica  
الَلَكَاثُ: الْحَجَرُ الْبَرَّاقُ الْأَمْلَسُ  
Mica  
الَلَكَاثُ : الْجِمَاصُونَ الصَّنَاع ( اللِّسَان )
- Pearl لَوْلُؤَةٌ = جُمَانَةٌ = تُوْمَةٌ = 99  
Perle
- Seed pearls صِفَارُ الْوَلُؤِ  
Semences de perles
- Diamand مَسَّس = أَلْمَاس 100  
Diamant
- Carbonado مَسَّسٌ أَسْوَدُ  
Carbonado
- Strass مَسَّسٌ كَاذِبٌ  
Strass
- Jewellery articles  
الْجَوْهَرَاتُ : كُلُّ نَفِيسٍ تُتَخَذُ مِنْهُ النِّصُومُ  
Articles de joaillerie ونحوها 101
- Pit-coal, coal  
مَحْمُ مَعْدِنِي أَوْ حَجْرِي : مَعْدِنُ أَسْوَدٍ بَرَّاقٍ أَوْ  
ضَارِبٍ إِلَى السَّوَادِ تَكُونُ مِنْ مَوَادِّ نَبَاتِيَّةٍ فِي  
جُوفِ الْأَرْضِ خِلَالَ عَصُورٍ مُتَطَاوِلَةٍ  
Houille 83
- Anthracite ( الْبَرَّاقُ أَوْ الصَّامِي )  
Charbon de terre
- Lingnite النِّعْمُ الْخَامُ  
Anthracite  
أَوْ النِّعْجُ (Lignite)
- Coal-mine  
الْمِنْعَمَةُ : أَرْضٌ يَكْتَرُ فِيهَا النِّعْمُ الْحَجْرِي  
Mine de charbon 84
- Cleft in rock  
فَلْعٌ : تَصَدُّعٌ وَتَشَقُّقٌ فِي الصَّخْرِ  
Gélivure  
Crevasse ou fissure dans la pierre 85
- Turquoise فَيْرُوزٌ = فَيْرُوزَج 86  
Turquoise
- Black rock قَارَةٌ 87  
Rocher noir
- To pierce a pearl  
قَضَّ الْوَلُؤَةَ يَقْضُهَا قَضًا: نَقَبَهَا  
Percer une perle 88
- Gravel  
قَصٌّ = قَضُّصٌ = حَصِيٌّ = حَصْبَاءُ  
Gravier
- Magma قَطْرٌ (مَج) حَمَّةٌ 89  
(Magma)  
( ذَوْبُ الصَّخْرِ فِي بَاطِنِ الْأَرْضِ وَعَنْ تَجَدُّدِهَا  
تَتَوَلَّدُ الصَّخُورُ الْبَرِّكَانِيَّةُ )
- Melted copper  
الْقَطْرُ الْآتِي = الَّذِي انْتَهَى حَرُّهُ  
Cuivre fondu  
وَالْقَطْرُ أَيْضًا النِّحَاسُ الذَّائِبُ
- Touchstone قَهْقَارٌ = قَهْقَرٌ : حَجَرٌ صَوَانِيٌّ أَسْوَدٌ لِاخْتِبَارِ  
Pierre de touche  
الذَّهَبِ فِي الصِّيَاغَةِ وَيُعْرَفُ بِحَجْرِ الْمَحْكِ
- Hydro-electric power  
Houille verte  
Houille blanche  
الطَّاقَةُ الْمَائِيَّةُ  
( تَشْبَهُ بِالْفَحْمِ الْحَجْرِيِّ لِأَنَّهَا تَحْرُكُ وَتَدْفَعُ  
بِمِثَابَةِ وَقُودٍ )

- Crystalloid وهي الحوامة ودُر النَجَفِ والمُهَى والمُهَى : ما صفا واشبه البلور ( المتن )  
Cristalloïde
- Enamel 112 — المِيناءُ والمِينَى طِلاءٌ تُغشَى به المعادنُ  
Email
- Spark 113 — نارُ الحَبَابِجِ ما اقتدح من شَرَرِ النارِ في الهواءِ من تصادمِ الحجارةِ  
Etincelles
- Small mother of pearl 114 — النَباحُ صدفٌ بيضٌ صَفارٌ  
Petite nacre de perle
- Paragon (diamond without blemish) 115 — النَجْمُ  
Perle vierge ou parangon
- Millstone = pumice-stone 116 — نَسْفَةٌ : صخورُ نَخْرَةَ صَوائِيةٍ لِرُصْفِ  
Meulière الطرق
- Basalt 117 — نَسْفَةٌ ( حجارةُ الحَرَّةِ )  
Pierre ponce  
Basalte
- Ear-rings 117 — النُطْفُ : اللؤلؤُ الصافي اللون أو القراط  
Perle pure ou boucles d'oreilles  
المنظفُ من الغلمانِ المقرطِ بِتَوَمَّتِي قَرَطِ (المتن)
- Asphalt 118 — هُودٌ = مَنزُ اليهودِ  
Asphalte
- Alabaster 119 — هَيْصَمٌ ( حجرٌ مثل الرُخامِ )  
Albâtre
- Corundum 120 — يَساقُوتُ  
( أصلُ الجواهر بعد الألباس وفيه أنواع  
فصلتها العرب حسبَ ألوانها )  
Corindon
- Female sapphire 121 — ياقوتُ أنثى  
Saphir femelle
- Male sapphire 122 — ياقوتُ ذَكَرٍ  
Saphir mâle
- Topaz 123 — ياقوتُ أصفرُ  
Topaze

- Stone-pit = quarry 102 — مَخْجَرٌ وَمَنْجَمٌ وَمَقْطَعٌ = المكانُ يقطعُ منه  
الحجارةُ وغيرها  
Carrière
- Coral 103 — المَرْجَانُ صَفارُ اللؤلؤِ واللؤلؤُ اسمُ جامعٍ  
للحَبِّ الذي يخرج من الصدفةِ، والمرجانُ أشدُّ  
بياضاً ( بسد أيضاً )  
Corail
- Marl 104 — المَرْزُ والمَرْزُنُ ( معرَبتان )  
Marne
- Marl-pit 105 — مَمْرَنَةٌ ( مقلعُ المرنِ ) وهو السَّجِيلُ  
حسبُ صاحبِ المخصَّصِ  
Marnière
- Hard marble 105 — المَرْزُ نوعٌ من الرخامِ مَلْبٌ  
Solid marble  
Marbre dur
- Marble-quarry 106 — مَقْلَعُ المَرْزِ  
Marbrière
- Quartz = rock-crystal 106 — مَرْزُ  
Quartz ou cristal de roche ou silex  
المَرْوَيْسَتُ
- Schist 107 — مُشْتَقٌّ ( المفردات )  
Schiste
- Massive 108 — المَصْمِتُ : الجامدُ لا جَوْفَ له كالحجر  
Massif
- To magnetize 109 — مَغْطِيسَ الحجرِ فهو مَغْطِيسٌ والحجرُ مَغْطِيسٌ  
زَوْدَهُ بالقُوَّةِ المَغْطِيسِيَّةِ  
Aimanter
- Magnet 110 — المَغْطِيسُ والمَغْطِيسُ حجرٌ يجذبُ الحديدَ  
( اللسان )  
Aimant
- Magnetization 110 — المَغْطِيسِيَّةُ  
Aimantation
- Rock-salt 110 — مِلْحٌ معدنيٌّ  
Sel gemme المَلْحَةُ = منبِتُ المِلْحِ
- Rock-salt mine 111 — المَلْحَةُ = مكانُ المِلْحِ ( المتن )  
Salines
- Rock-crystal 111 — المَهَاءُ : بلورةٌ شديدةُ البياضِ  
Cristal de roche

- White lead — 128 — الاسبيداج والاسفيداج رماد الرصاص  
Céruse  
Blanc de plomb
- Minium or red lead — 129 — اسرنج وسيلقون (أكسيد الرصاص الأحمر)  
Minium
- Grain of gold-dust — 130 — الشدر قطع من الذهب يلقط من المعدن غير  
إذابة الحجارة (اللسان)  
Parcelle d'or, paillette
- Welding — 131 — الالتحام : اتحاد اعضاء ليست من نوع واحد  
Soudure
- الملحم : العضو يتحد بعضو آخر ليس من  
نوعه (مج)  
اللحام المادة يلحم بها  
واللحامة حرفة اللحام ومنصاعته لأم المعادن
- To soak, to harden — 132 — أمنى الحديدية : سقاها الماء وأخذها  
Tremper dans l'eau
- المهي : ترقيق الشفرة  
Lamination  
Laminage
- Ammonium — 133 — أمونيوم  
Ammonium
- Anorthite — 134 — أنز نيط  
Anorthite
- Bronze — 135 — أيار = نحاس أصفر = برنز = مرشيب  
Bronze
- Bezoar — 136 — باد زهر  
Bézoard  
( حجر مسوم يتكون في  
معدة حيوانات مثل اللطير )
- Barium — 137 — بارسيوم  
Baryum
- Bismuth — 138 — بزموث  
Bismuth
- Platinum — 139 — بلاتين ( ذهب أبيض )  
Platine
- Platinze — بلاتين بالبلاتين  
Platiner
- False brightness — 140 — بهرج  
Faux brillant

- Hyacinth — 120 — ياقوت أكهب  
Hyacinthe
- Oriental amethyst — ياقوت بنفسجي  
Améthyste orientale
- Carbuncle — ياقوت بهرماني  
( بلون البهرمان أي صبغ المعصر الخالص )  
Rubace ou rubicelle  
Escarboucle
- Jasper — 121 — اليشب  
حجر سليكي متبلر احمر أو اصفر بنسي أو  
أسود صالح للزينة (مج) وهو اليصب واليصف  
واليشف  
Jaspe
- Blood-stone — يشب دموي  
Jaspe sanguin
- Jade (-stone) or agate — 122 — اليشم (مج)  
Jade  
حجر رقيق أخضر قائم ذو لمعان ليني  
Agate
- Cornelian — 123 — ينع ( عتيق أحمر )  
Cornaline

### ثانياً — الفلزات والمعادن

#### Métaux et minerais Ores and meatal's

- Tin — الإنك = القزدير  
(Etain)  
ويطلق على الرصاص الأبيض أو الأسود  
رصاص أنك : خالص المعدن ( اللسان )  
— 124 — آهن ( فارسية ) : الحديد المصبوب
- Cast-iron — 125 — إترسيوم  
Fonte  
اتريسيوم ( فلز نادر )  
Yttrium
- Antimony or stibnite (grey antimony) — 126 — الإثم = الكحل  
Stibine  
Antimoine
- Lead — 127 — الاسرب الرصاص أعجمي وهو في  
الأصل سرب  
Plomb  
والاسرب أيضاً دخان الفضة يدخل في  
الخيثوم

— Metallurgical phosphate  
Scories de déphosphoration ou phosphate métallurgique

تُوبَالُ الْحَدِيدِ أَوْ مُصَفَّاتُ الْخَبَثِ  
(سَكَادٌ)

— Silvered paillettes  
152 — الْجَذَاذُ حِجَارَةُ الْذَهَبِ وَكَذَلِكَ تَطْعَمُ الْفِضَّةَ  
الصفار

جُذَاذَاتُ الْفِضَّةِ قُرَاضَاتُهَا وَقَطْعُمَا

Paillettes d'argent

— Galvanization  
153 — جَلْفَنَةٌ = جَلُونَةٌ = غَلْفَنَةٌ  
Galvanisation

— Silver-plated pearls  
154 — الْجَبَانُ هِنَوَاتٌ تَتَّخَذُ عَلَى أَشْكَالِ اللَّوْلُو مِنْ  
مِضَّةٍ (فارسي معرب) وأحدته جَمَانَةٌ

وهو أيضاً خَرَزٌ يَبْيُضُ بِمَاءِ الْفِضَّةِ (اللسان)

Perles argentées

— Scrap  
155 — حُتَاتُ الْفَلِيزِ  
Débris de métal

— Manganese  
156 — حَجَرُ الْمُتَفَنِّيسِ  
Manganèse

— Iron  
حديدٌ  
Fer

— Cast iron  
157 — حَسَالَةُ سَحَالَةِ الْفِضَّةِ  
حديدُ الصَّبِّ أَوْ الزَّهْرُ وَيَقَالُ لَهُ الْإِهْنُ  
Fonte

— Silver filings  
157 — الحَسَالَةُ سَحَالَةُ الْفِضَّةِ  
Limaille d'argent

— Nitre  
158 — حُكَّكَ  
Nitre

— Saltpetre  
(مِلْحُ الْبَارُودِ)  
Salpêtre

— Asphalt  
159 — الْحَمْرُ مَعْدِنٌ يَسْمَى عِنْدَ الْعَرَبِ صَمْعَ الْجِنَانِزِ  
لأنه يَحْتَسِطُ بِهِ

Asphalte

— Bitumen  
160 — حَمْرٌ = كَمْرٌ = قَمْرٌ = زَمْتُ الْبَحْرِ  
(يَسْتَعْمَلُ لِمَنْعِ الْحَشْرَاتِ مِنْ أَنْ تَرْتَقِيَ)

سُرُوعِ الْكِرْمِ (الشهباني)

Bitume

— Bituminous  
161 — خَارِصِينُ (زَنْكُ)  
Bitumineux

— Zinc  
Zinc

— Melting-pot, crucible

141 — الْبُوتَقَةُ : الْوَعَاءُ الَّذِي يَذَابُ فِيهِ الْمَعْدِنُ  
Creuset

— Borax  
142 — بُورَقٌ  
Borax

— Haydrated borate of sodium  
Borate hydraté de sodium

— Nitre  
نَطْرُونُ (الفرنسية من العربية)  
Nitre

— Pyrites  
143 — بُورِيطِسِي  
Pyrite

(سُلْفُورٌ حَدِيدِيٌّ أَوْ نُحَاسِيٌّ) لَهُ بَلُورَاتٌ ذَاتُ  
لَمَعَانٍ ذَهَبِيٍّ : لَارُوسُ

— Potassium  
144 — الْبُوطَانِيُومُ  
Potassium

— Nugget (of gold)  
145 — التَّبْرُ: الذَّهَبُ الْخَامُ  
Pépite

وهو ما اسْتَخْرَجَ مِنَ الْمَعْدِنِ قَبْلَ أَنْ يَصَاغَ  
وَيَسْتَعْمَلَ

— Vein or lode (of ore)  
146 — التَّجَبَّاتُ عِزْقُ الْفِضَّةِ وَنَحْوَهَا فِي  
حَجَرِ الْمَعْدِنِ (و)  
Veine, veine d'argent

— Excavation of mines  
147 — تَحْرِي الْمَعَادِنِ أَوْ التَّنْقِيبِ  
Fouille des mines

— Excavations  
(حَفْرُ التَّرَابِ لِلتَّنْقِيشِ عَنِ الْمَعَادِنِ)  
148 — التَّعْدِينُ اسْتِخْرَاجُ الْمَعَادِنِ مِنْ جُوفِ الْأَرْضِ  
Fouilles  
حَفْرِيَّاتٌ

— Mining work = mining  
148 — التَّعْدِينُ اسْتِخْرَاجُ الْمَعَادِنِ مِنْ جُوفِ الْأَرْضِ  
Exploitation minière, extraction minière

— Tombac  
149 — تَنْبَكٌ  
(مَزِيجٌ مِنَ النُّحَاسِ وَالزَّنْكَ)  
Tombac

— Tin-plate  
150 — تَنْكٌ  
Fer-blanc

— Tinman or tinsmith  
تَنْكَجِيٌّ = تَنْكِيٌّ  
Ferblantier

— Dross  
151 — التُّوبَالُ مَا يَتَطَايَرُ مِنَ الْمَعَادِنِ عِنْدَ طَرَقِهَا  
(مَع) (و)  
Crasse

- Sulfate de cuivre  
— Iron sulphate زاج أخضر  
Vitriol vert ou sulfate de fer
- Arsenic 173 — زَرْنِيخ  
Arsenic  
— Orpiment زرنيسخ أصفر  
Orpiment  
— Sandarac زرنيسخ أحمر  
Sandaraque
- Viridigris 174 — زَنْجَار  
Vert-de-gris  
— Copper rust ( صَدَأُ النحاس )  
Rouille de cuivre
- Vermilion = cinnabar 175 — زَنْجَفَرُ  
Vermillon  
Cinabre
- Minium = red lead ( سِيلِقُون (مج)  
Minium
- Mercury = quicksilver  
176 — الزُّبَيْقُ الزَّأْوُوقُ ( فارسي معرَّب )  
Mercure, vif argent  
( ومنهم من يقول زُبَيْق ودرهم مُزَابِق )
- Mercurochrome مَطْلِيٌّ بِالزُّبَيْقِ  
Mercurochromé
- Vein or lode (of ore)  
177 — السَّامُ : عُرُوقُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فِي الْحِجْرِ  
والمعدن ( و )  
Veines d'or ou d'argent
- Smelting (of metals) = casting or founding  
(metal)  
178 — سَبْكُ الْفِلْزَاتِ : اتِّخَاذُهَا سَبَاكُ  
Fondre les métaux
- Caster السَّبَّاكُ :  
Fondeur
- Ingot المَسْبِيكُ  
Fonderie
- Ingot of tin سَبِيكَةُ  
Lingot
- Filings سَبِيكَةُ رِصَاصٍ أَوْ قَصْدِيرٍ  
Saumon  
السُّحَالَةُ مَا سَقَطَ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَنَحْوَهُمَا  
إذا بُرِدَ بِالْمِسْخَلِ وَهُوَ الْمَبْرَدُ  
Limaille
- Iron-ore 162 — الخَامُ : الْحَدِيدُ الَّذِي لَمْ يَمَالَجْ وَلَمْ يَهْتَبْ  
Brut  
الخَامَةُ : الْمَادَّةُ الْأَوَّلِيَّةُ قَبْلَ أَنْ تُعَالَجَ أَوْ  
— Raw material  
Matière brute تُصْنَعُ ( و )
- Dross  
163 — الخَبْتُ مِنْ ذُوبِ الْمَعَادِنِ : مَا نَفَاهُ الْكِبْرُ مِمَّا  
لا خَيْرَ فِيهِ ( و )  
Scories
- Pellet 164 — خُرْنُقُ  
Grains de plomb
- Lath-work  
165 — خَرَطُ الْحَدِيدِ تَطْوِيلُهُ كَالْعَمُودِ  
Tournage
- Fuel oil  
166 — الخَفْخَافُ الْمَازُوتُ ( وَهُوَ ضَرْبٌ مِنَ النَّفْطِ  
أسود رقيق لا خثورة فيه )  
Mazout  
الكَحِيلُ : الْمَازُوتُ أَيْضاً ( مَتْنُ اللَّغَةِ )
- Coke  
167 — رَجِيْعُ الْفَحْمِ : مَا تَخَلَّفَ مِنْهُ بَعْدَ إِحْرَاقِهِ  
Coke
- Lead = tin 168 — رَزَاؤُ = رِصَاصُ  
Plomb, étain
- To cover with lead  
169 — الرِّصَصُ وَالرِّصَاصُ مَعْدِنٌ سَمِيَ بِذَلِكَ  
لِتَدَاخُلِ أَجْزَاءَهُ وَاسْتِحْكَامِهَا مِنَ السَّرِصِ  
والتَّرمِيمِ  
Plomber  
رَمَعْنَهُ : عَلمَهُ بِالرِّصَاصِ أَوْ طَلَّاهُ بِهِ ( و )  
Plomb
- Vein or lode (of ore)  
170 — الرِّضِيضُ حِجَارَةُ الْمَعَادِنِ فِيهَا الذَّهَبُ وَالْفِضَّةُ  
( اللِّسَانُ )  
Veines d'or ou d'argent
- White lead  
171 — رَمَادُ الرِّصَاصِ ، بَارُوقُ ، حَقَرُ  
Ceruse  
إِسْبِيدَاغُ ( فَارْسِيَّةٌ )
- Lead sulphate  
172 — الزَّاجُ الْأَبْيَضُ : كَبْرِيَّاتُ الْخَرْصِينِ  
وَالزَّاجُ هُوَ الشَّبُّ الْبَيْضَانِيُّ  
Sulfate de plomb
- Blue vitriol زَاجٌ أَزْرَقُ  
Vitriol bleu
- Cooper sulphate أَوْ كَبْرِيَّاتُ النِّحَاسِ

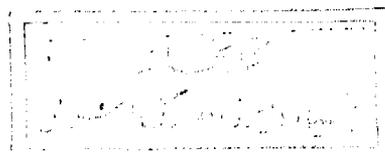
- Rust 188 — الصَّدَأُ : طبقة هشة تعلق بالحديد ونحوه من المعادن ( و )  
(Rouille وهو الخَبَثُ :
- Lead 189 — الصَّرْفَان : الرصاص  
Plomb
- To laminate 190 — التَّصْفِيح والتَّطْرِيح : صَفْح الشيء طَرَقَه أو كَتَاه بالصنفيح أو الفولاذ (محدثة)  
Laminer
- Lamina 191 — الصَّفِيحُ : رقائق من الحديد تُسْتَعْمَلُ في صُنْعِ الأوعية وغيرها (محدثة)  
Lame
- Laminarian 192 — الصَّفْرُ = النحاس الأصفر  
Lamineur
- Rolling mill 193 — صَقْلُ المَعْدِن  
Laminoir
- Electrotype 194 — الصُّوْدِيُوم  
Electrotypie
- Brass 195 — الصُّوْدِيُوم  
Cuivre jaune
- Brass 196 — الصُّوْدِيُوم  
Laiton
- Burnishing 197 — الصُّوْدِيُوم  
Brunissage
- Steel 198 — الصُّوْدِيُوم  
Acier
- Whetstone 199 — الصُّوْدِيُوم  
Pierre à aiguiser
- Sodium 200 — الصُّوْدِيُوم  
Sodium
- Pure silver 201 — الصُّوْدِيُوم  
Argent pur

- Lead-poison 179 — السَّكْبُ أو مِلْحُ الرصاص  
Sel de Saturne
- Lead-personing 180 — السَّكْبَةُ = أوجاع الرصاص  
Saturnisme, coliques de plomb
- Minium or red lead 181 — السَّنَاجُ : دقائق من الكربون تتخلف من نقص في حريقِ الوقود (مج)  
Oxyde de plomb
- Soot 182 — السَّنَاجُ : دقائق من الكربون تتخلف من نقص في حريقِ الوقود (مج)  
Trace de fumée, suie
- Rust of iron 183 — السَّنَاجُ : دقائق من الكربون تتخلف من نقص في حريقِ الوقود (مج)  
Rouille de fer
- Fuel oil 184 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Mazout
- Minium 185 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Minium
- Laematite 186 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Hématite
- Copper 187 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Cuivre rouge
- Crystalloid 188 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Cristalloïde
- Crystalline 189 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Cristallin
- Metalloid 190 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Métalloïde
- Copper 191 — السُّوَلَارُ سائلٌ قابلٌ للاشتعال يُسْتَقَطَرُ مِنَ البترولِ وهو الخَضَخَاضُ (مج)  
Cuivre

- Particle of gold  
القُدَادَاتُ القِطْعُ الصَفْرَاءُ تَقَطِّعُ مِنْ  
Parcelles d'or أطراف الذهب 209
- Particle of silver  
والْحُدَادَاتُ مِنَ الفِضَّةِ  
Parcelles d'argent
- Parings = cutting of metal  
تَرَاصَةُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالوَرِقِ وَنحوها مَا  
سَقَطَ بِالقَرَضِ  
Rognure de métal, cisaille 210
- Tin  
تَصْدِيرُ  
Etain 211
- Smelted copper  
التَطْرُ : النحاسُ الذَّائِبُ  
Cuivre fondu 212
- Bronze  
القُلْزُ ( وَقِيلَ بِالفَاءِ ) النحاسُ السِّدِّي لَا  
يَعْمَلُ فِيهِ الحَدِيدُ  
Airain, bronze  
المُخَمَّى إِذَا طُرِقَ بِالمِطْرَقَةِ 213
- Green vitroil = copperas  
Couperose verte  
كَبْرِيَتَاتُ الحَدِيدِ أَوْ سُلْفَاتُ 214
- Blue vitroil  
Couperose bleue  
كَبْرِيَتَاتُ النحاسِ
- White vitroil  
Couperose blanche  
كَبْرِيَتَاتُ الزُّنْكِ
- Antimony  
Antimoine  
كُحْلُ 215
- Naphta = mineral oil  
Naphte  
كَحِيلُ 216
- Cadmium  
Cadmium  
كَدْمِيُومُ 217
- Chromium  
الكرومُ : عِنصرٌ قَلْبِيٌّ رَمَادِيٌّ يَمِيلُ إِلَى  
Chrome  
البِياضِ يَسْتَعْمَلُ فِي التَّصْفِيحِ وَالتَّلْوِينِ 218
- Calcium  
Calcium  
كَلْسِيُومُ 219  
( مِنْ جَمَلَةِ عُنصرِهِ الكَلْسُ وَالجِيسُ )
- Dross  
Crasse, rouille  
طَبْسَعُ 197
- Vein  
Filet de minerai, veine  
عِرْقُ 198
- Pure gold  
Or pur  
العِقْمَانُ الذَّهَبُ الخَالِصُ  
وليسَ مِمَّا يَسْتَدَابُ وَيَحْصَلُ مِنَ الحِجَارَةِ 199
- Zeolite  
غَالِيَّةُ = زِيُولَيْتُ : مَعْدَنٌ صَوَانِيٌّ  
Zéolite 200
- Dross of metals  
القُسَالَةُ : مَا تَنَاقَرَ مِنَ المَعْدَنِ عِنْدَ الطَّرْقِ  
Crasse du métal ( راجع تويال ) 201
- Blacksmith big-hammer  
مَطْبَسُ الحَدِيدِ مُطْلَسًا : عَرَضُهُ بِالطَّرْقِ  
الفِطْيَسُ : مِطْرَقَةُ الحَدَادِ العَظِيمَةِ  
(Grand marteau du forgeron) 202
- Steel  
الفولاذُ الصَّلْبُ وَهُوَ الحَدِيدُ المُنَقَّى مِنْ حَبِيْبِهِ  
Acier  
بِطَرِيقَةٍ خَاصَّةٍ 203
- Steeling  
مُفْلُوذٌ : مِطْبُوعٌ مِنَ الفولاذِ ( و )  
تَنْلِيزٌ : تَصْفِيرُ الحَدِيدِ مُفْلُوذًا  
Aciérage 204
- Mineralization  
تَفْلِيزٌ : تَحْوِيلُ المَعْدَنِ إِلَى فِلِيزٍ  
Minéralisation 205
- Phosphate  
Phosphate  
الفُوسْفَاتُ 206
- Superphosphate  
( الفُوسْفَاتُ المِمْتَازُ )  
(Superphosphate)
- Mould  
القَالَبُ مَا تَفْرَغُ فِيهِ المَعَادِنُ وَغَيْرَهَا لِيَكُونَ  
Moule  
مِنَالًا لِمَا يُصَاغُ مِنْهَا 207
- Blacksmith  
قَانُ الحَدِيدَةِ قَتِينًا صَنَعَهَا وَسَوَّاهَا  
Forgeron  
وَالقَتِينُ الحَدَادُ 208
- Lighter  
التَدَاخَةُ وَالتَدَاخُ الحَجْرُ يَقْدَحُ بِهِ النَارَ وَكَذَلِكَ  
المَقْدَحُ وَالْمَقْدَاحُ  
Briquet, fer à battre le silex 209

- Copper acetate  
Acétate de cuivre, verdet  
232 — المسحوق الأخضر : أسيتات النحاس
- Flowers of sulphur  
Fleur de soufre  
233 — مسحوق الكبريت  
( يستعمل في كبريتة الكروم )
- Sheet metal  
Tôle, fer battu  
234 — مطبلة
- To tolerate  
Tôler  
مطل
- Sheet-iron works  
Tôlerie  
مطاللة
- Miner  
Mineur  
235 — المعدن الذي يُخرج المعدن  
المعدن الصائور
- Lode  
Gisements  
المعادن : المواضع التي يُستخرج منها جواهر الأرض
- Magnesia = magnesium oxide  
Magnésie  
236 — مغنيسيكا  
مغنيزيا ( أكسيد المغنيزيوم )
- Moulded  
Moulé  
237 — المفرغ : المصبوب في قالب  
دزهم مفرغ
- Salts  
Sels  
Sels plombiques  
238 — ملح : الأملاح  
مثلاً : أملاح الرصاص
- Mercurial  
Mercuriel  
239 — الملمع : كل جواهر ذواب كالذهب ونحوه خلط  
بالزأوق ( اللسان )
- Lie of the lodes  
Gisement  
240 — النجم أي المعدن أو مكان وجود الذهب  
والفضة ونحوهما في الأرض
- Metal's lode  
Gisement minier  
منجم معدني
- Aluminium  
Aluminium  
241 — ألومنيوم
- Molybdenum  
Molybdène  
242 — موليبدنيم

- To electrify  
220. — كهزب المصنع : أمد آلاته بقوى كهربائية  
تديرها وقد تكهزب المصنع الخ  
Electrifier
- To electrocute  
Electrocuter  
221 — الكهزب الخيط الحديدي = سيزر تاطرته  
بالكهرباء  
كهزب الشيء أو الشخص أصابه بصعقة  
كهربية قد تقضي عليه
- Cobalt  
Cobalt  
222 — اللاطون الأصفر من الصفر  
Laiton
- Brass  
Laiton  
223 — الإلغام : مزج المعدن بالزئبق  
Amalgame
- Manganese  
Manganèse  
224 — مانغانيز  
Manganèse
- Magnesium  
Magnésium  
225 — مانيزيوم  
Magnésium
- To gild  
Dorer (le cuivre...)  
226 — ماه النحاس ميثاً وغيره : طلاؤه بالذهب  
وموهه أيضاً فهو موه  
ميه النحاس : وضعه في الشمس حتى ذهب  
ماؤه  
Déshydrater
- Gilder  
227 — المذهب المطلي بالذهب من أذهبه إذا طلاؤه  
بالذهب dorer والصانع مذهب  
Doreur ويقال ذهب ( بالتشديد )
- Litharge  
Litharge  
228 — مزتك ( أول أكسيد الرصاص )
- Forge  
Forge  
229 — مضر الحديد  
Forge
- Forging furnace  
(Fourneau de forge)  
230 — كور الحديد  
Fourneau de forge
- Malleable  
231 — المستطرفة : الأواني المستطرفة هي  
المعدنيات القابلة للطرق  
Malléable



- Nickel — النيكل 246  
Nickel
- Black lead = garphite = plumbago  
— هَبَاءُ رصاصي 247  
Mine de plomb, plombagine
- Fragility  
248 — الهشاشة : خاصية للمادة تجعلها قابلة  
للانكسار بسهولة (مج)  
Fragilité
- Gelatin  
249 — الهلام : مادة بروتينية شفافة  
تستخرج من الأنسجة تجدد عند الجفاف  
وتتحول إلى سائل بالرطوبة  
Gélatine
- Tar  
250 — الهناء ضرب من القطران ( اللسان )  
Goudron
- Silver ingot = bullion  
243 — النُكُّ سبائك الفضة ( ابن الاعرابي )  
Lingots d'argent  
النسيكة الفضة المصفاة ( ثعلب )
- Golden ingot (bullion)  
244 — النُضِيرُ والنُّضَارُ والأنضَرُ الذهبُ والفضةُ  
وقد غلبَ على الذهب وهو النُّضِرُ =  
النُّضِرَةُ السَّبِيكة من الذهب  
Lingot d'or  
Argent purifié
- Nitre = salpêtre  
245 — نَطْرُونٌ وِلْحُ البَارُودِ  
Nitre ou salpêtre
- Nitre-bed = salpêtre-bed ( مَنْتَرَة )  
Nitière (salpêtrière)
- Nitrification  
نَتْرَجَة  
Nitrification

